HELVECIA

AÑO IX.—NÚM. 714 | Director FRANCISCO CHABALGOITY | Nueva Helvecia, Sabado 3 de Diciembre de 1921 | Administrador MANUEL SEÑORANS ITURRALDE | PORTE PAGADO

Redacción y Administración Calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con as que aquellos emitan.

Un proyecto loable

—

Los altos arrendamientos

—

La Cámara N. de Diputados ha aprobado en general el proyecto sobre rebaja de arrendamientos rurales.—La noticia tiene que causar indudablemente grata impresión en nuestros obreros de tierra adentro.—Los altos precios de arrendamientos tienen preocupado con sobrado motivo a los agricultores. No obstante la «buena cosecha» que se pueda obtener, vense en figurillas para afrontar las múltiples necesidades que la vida requiere. —Así, pues, si el proyecto de referencia se sancionara, nuestros agricultores se encontrarían en mejor situación, para cumplir con sus compromisos y hallarse con más ánimo para proseguir en la brega.

La iniciativa que nos ocupa pese a su excelencia, ha sido combatido rudamente. Es inexplicable esta actitud de algunos señores legisladores.—El argumento que se h expuesto para repudiar el proyecto aludido es realmente inadmisible—«Qué los agricultores compren campos»!—Tocaría responderles. «Señores diputados, la ley se crea para favorecer a los que arriendan o aquellos que han adquirido tierra y las cultivan para provecho propio?—Nos parece que la ley es para amparar a los que necesiten de ella y no a esos «afortunados» labradores, que han comprado algunas hectáreas de campos, motivo para que en la Cámara se informara a voz en cuello, que los agricultores no necesitan protección.—Nosotros que sabemos de los males que pesan a los trabajadores rurales; a los pobres chacareros; nosotros que no nos «ilusionamos» por que los menos a fuerza de privaciones, llegan a ser dueño de una parcela de tierra, no tenemos reposo en salir en defensa del gremio de labriegos y exhortar—frente a las imposiciones ilógicas contraproducentes y falta de sentido comun—a los que hasta ahora han sostenido la buena tesis, por que la «ley de rebajar los arrendamientos» se sacione, a fin de benefiiciar no solo a los agricultores, sino también al país.

Es preciso, que cuanto antes los arrendamientos lleguen a un precio equitativo que facilite a los que carecen de mayores recursos, a la labor y en tal forma se estimulará a la gente que se hallen en disposición para ello, a dedicarse a tareas agrícolas.—Cuanto más ventajas se le dispense a los agricultores, más también, será el amor. que se sienta hacia el cultivo de la tierra. De lo contrario, el desaliento cundiría y llegaría el momento, que serían pocos los que se animaran a labrar el surco para arrojar la simiente que ha de dar el fruto codiciado e imprescindible para la subsistencia.

Seamos justos, Pensemos en el porvenir,—No nos dejemos llevar por el «vendaval» de una política mezquina.—En fin, levantando el corazón a la altura del cerebro, hagamos todo lo que sea menester por proteger a los labriegos y si hay quienes compren campos tanto mejor, pues, de esta manera se vendría a solucionar el viejo pleito de que la tierra es de propiedad de quien la hace producir; de quien la convierte en fuente inagotable do riqueza!

EL REPOSO

¡Oh, la blanda pereza de las almas que saben sentir y pensar despacio, sorbo a sorbo, con la voluptuosidad de un árabe y el buen humor de un epicúreo! La naturaleza misma tiene un ritmo lento y solemne, sin prisas ni saltos. El hombre de la naturaleza, el campesino, tiene los movimientos pausados, las maneras lentas y seguras, la actitud de grave dignidad; es el suyo un reposo robusto, semejante al reposo de la tierra.

El hombre contemplador tiene el gesto franco y sereno. mientras que el hombre de acción lleva la fiebre retratada en el rostro.

Dicen que para el progreso es necesario ese movimiento febril de las gentes, ese ajetreo de la vida tumultuosa. Doy por bueno el argumento; pero, ¿no ha de quedar un rinconcito, siempre para los perezosos, los contemplativos, los sedentarios, los amigos del reposo y la paz?

¿Somos talvez, objetos inertes en el mundo? ¿No pensamos? ¿El pensar es estéril? Esas gentes que tanto se agitan ¿acaso hacen otra cosa que «realizar» lo que nosotros «ideamos»?

Tener ideas, ¿es menos que tener dinero? El error de las gentes es el creer que estando quieto «no se hace nada» y que para hacer algo hay que meter mucho ruido. El pensamiento se desprecia porque es silencioso.

Todas las glorias son para el brazo que ejecuta y no para el cerebro que medita. La contemplación por sí misma es un acto noble y elevado; la actitud más estética es la del hombre que contempla.

La belleza del arte griego proviene de que aquel era un pueblo contemplador por excelencia; los rostros de las estatuas, expresan la serenidad, la nobleza del pensamiento puro, sin esfuerzo y sin lucha; los juegos olímpicos, las guerras, las epopeyas, eran los yunques donde se templaban aquellas almas para la más íntegra contemplación de la vida.

El pensar el contemplar las cosas, el hacer arte y filosofía, es un trabajo, el más bello y noble de todos.

Ricardo León.

SECCIÓN POÉTICA

GOLONDRINA

Este florecimiento de gloria y primavera,
que en mi interior avanza como una luz divina,
no tendría un encanto tan hondo si no fuera
porque con él llegaste también tú, Golondrina.

Tus encantos armónicos y el ritmo de tus vuelos
son los que han puesto loca fé en mi vida cansada
y el corazón despierta con sed de nuevos cielos
y anhela nuevas rutas la planta fatigada

Las acciones humildes por tí se tornan bellas
y pones armonías hasta en las cosas ruines;
por tí más dulcemente sonríen las estrellas
y Dios—hecho perfume—pasa por los jardines . . .

¿Y cómo no sentirme nuevo y transfigurado
cuando amorosamente la luz del sol me ampara,
y tú, mi Golondrina gloriosa, has desgranado
tu canto en el camino, como una nota clara?

Con las pupilas ebrias de inmensidad avanzo
y con un mundo nuevo dentro del pensamiento . . .
Para su eterno sueño de paz y de descanso
no en vano te esperaba mi corazón sediento!

BENJAMIN OVIEDO MARTINEZ.

Algo que asombra

—

Con motivo de la alarmante mortalidad infantil constatada en los departamentos del norte de la República, han llegado hasta la prensa algunos informes que transparentan al calamitoso estado de higiene en que se encuentran aquellas distantes zonas del país.

Para prueba de ello, extractamos a continuación lo más interesante de ciertas declaraciones hechas a su respecto, por un aventajado médico de Rivera, ciudad donde se muestran más claramente los males apuntados.

He aquí lo dicho por el referido profesional:

«Una de las principales causas que concurren al mayor número de defunciones que diariamente se registran, no es otra que la pésima leche de consumo, leche repartida en la forma más antihigiénica posible.

Es ordeñada, en su mayoría, en pequeños tambos que los chacareros vecinos de los pueblos, han formado. En éstos no se conoce la limpieza para nada, no son vigilados y la leche no se enfría enseguida del ordeñe por faltarle el agua necesaria, cortándose mucha de ella, por tal causa.

Además, el agua que se le agrega es infectada, pues, no es potable, siendo recogida en cualquier lagunita o pozo en que se halle. Luego de repartida la relativa buena, tiene que hervirse de inmediato, pues sino se cortaría.»

Gustosamente

—

El Concejo Directivo de la Federación Rural, nos acaba de pasar la carta que a continuación publicamos, solicitando el canje de nuestro periódico para la sala de lectura que posee.

Gustosamente accedemos al pedido de esta corporación rural, quedando desde hoy establecido el cánje.

He aquí la nota aludida:

Montevideo, Noviembre 26 de 1921.—Señor Director de HELVECIA. — Nueva Helvecia.—Señor Director:

El Concejo de la Federación Rural que tengo el honor de presidir ha resuelto dirigirse al señor Director con el propósito de ofrecerle la Revista de la Federación Rural que aparece mensualmente y solicitarle a título de canje, el diario que tan dignamente dirige.

Existe en esta Institución una sala de lectura destinada especialmente a los rurales y se desea que en ella se encuentren representados, además de los diarios y revistas metropolitanos, todas las publicaciones del interior del país, a fin de ofrecer a los visitantes, que son en su mayoría hombres de nuestra campaña, una amplia información acerca de ella.

La Federación Rural, que es al propio tiempo la casa de los Rurales, se hace un deber en ponerse a las gratas órdenes del señor Director para proporcionarle cualquier dato que se relacione con las industrias agropecuarias o para colaborar en aquellas iniciativas que tienden el mejoramiento material y moral de las clases laboriosas de la campaña.

En la esperanza de que el señor Director se dignará tomar en cuenta el ofrecimiento que antecede y rogándole quiera acusar recibo a la presente, aprovecho para saludarle con el testimonio de mi más distinguida consideración y estima.—*Juan José de Arteaga*, presidente; *Pedro M. Marizcurrena*, secretario; *Daniel Castellanos.*

QUE HERMOSURA!

—

En Austria, ha fallecido recientemente un labrador que ha dejado 121 descendientes directos.

El extinto era tres veces casados y en sus tres matrimonios tuvo 28 hijos de los cuales viven 25.

Esto es sembrar . . .

Es el colmo!..

—

Se han venido publicando en la prensa de Trinidad y de la capital de la república, denuncias contra los profesores del Liceo de la ciudad nombrada por graves irregularidades cometidas en este centro de enseñanza.

Con tal motivo se dispuso por orden de la superioridad, la instrucción de un sumario, el que ya ha dado comienzo, y que debe poner las cosas en caro.

Sería el colmo, verdaderamente, que estos lugares, donde se debe dar el más alto ejemplo de moral, se llevaran a cabo actos de contraria naturaleza, que pondrían de relieve la pobreza de espíritu de quienes no han sabido conducirse con la ejemplar rectitud que es menester, poniendo una nota antipática, que será severamente condenada por la sociedad.

Esperamos, pues, ver lo que resulta del sumario que se instruye, el que indudablemente ha de poner luz en la cuestión, castigando al que mal procede, si es que existe.

El cable directo a Italia

—

Otro país Sudamericano propicia su instalación

—

Dice un diario de Montevideo:

«Según una información telegráfica, el gobierno de Chile ha recibido muy favorablemente la iniciativa que tiende a la instalacion del cable entre Italia y Sud América.

Noticias de procedencia argentina, anuncian que la Compañía del Cable, que preside el ingeniero Caresio, ha tomado diversas e interesante resoluciones referentes a la ejecución del importante proyecto.

Y es natural que esto suceda. En Chile, como en el Brasil, la Argentina y nuestro país, hay motivos poderosos para que se propicie en toda forma una empresa, llamada a influir eficazmente en el mayor estrechamiento de relaciones con Italia.»

Importante operación

—

Los señores Darters y Lasarte, fuertes barraqueros de Mercedes, compraron en la estancia «Nueva Melhera», la producción lanar de este año, unos 60.000 kilos de cruzas y mediana.

La operación ha sido hecha a precios reservados.

Contra la sífilis

—

Eficaz campaña

—

El doctor Alejandro Gallinal, uno de nuestros hombres de ciencia, que se encuentran empeñado en una plausible campaña contra la sífilis en nuestro país, realiza actualmente por las ciudades y pueblos del interior, una serie de conferencias relacionacionadas con el ataque a esta enfermedad, que tanto mal viene ocasionando en la actual generación y que es una violenta amenaza para las futuras.

Es una obra altamente meritoria la que viene realizando el distinguido compatriota, y su palabra debe ser escuchada con atención en todas partes, pues, ella será ilustrativa y conveniente para todos.

LA LANGOSTA

—

Vemos en la prensa los títulos, que en la casi generalidad de ella son como el nuestro, y nos hacen presa inmediatamente de un pánico feroz.

Pasamos por un período de crisis aguda, podemos decirlo. ¿Qué sería de nosotros si este acridio nos hiciera una de sus poco agradables visitas? En verdad que no sabemos respondernos a esta pregunta.

Pero, felizmente, parece que esta cuestión no tendrá mayor trascendencia, pues, la langosta no llegará a nuestros lares, a arrebatarnos parte de lo que constituye nuestra subsistencia.

Hay noticias de que por allá por el Salto, algunas mangas de voladoras que han invadido tierra uruguaya, han desovado, no representando mayor peligro.

Lo menos tranquilizador es lo que informa un colega de Trinidad, que dice, que algunos vecinos de la 3.ª sección de aquel departamento han visto pasar sobre sus cabezas, una pequeña manga de este poco simpático volátil

TREN DE EXCURSION A MINAS

—

Hacíamos resaltar en números anteriores que la empresa del Central está nuevamente «volviendo por el aró», como vulgarmente se dice, pues comienzan a correr los trenes de excursión los domingos a distintas partes del país.

Podemos decir, que el domingo 11 del corriente, correrá el tercero de la serie. Ha pocos fueron a Mercedes y Florida y ahora para el domingo 11 del mes que rige, irá un tren expreso a Minas con gran rebaja en los pasajes de ida y vuelta en el día.

Como se vé, la racha es buena; de desearse es que ella siga y nos toque algún día a nosotros.

VACUNACION

—

Como anunciamos el miércoles, llegó a la escuela local el vacunador oficial señor Anotti, quien procedió a la vacunación de numerosas personas, particularmente niños.

Es plausible, que esta medida profiláctica, se halla llevado a cabo, máxime tratándose de que en la actualidad se pasa por un grave período de diversas enfermedades, debido, indudablemente, al variado estado del tiempo. Con este proceder han de evitarse muchos males, que pudieran tener carácter grave, especialmente en los niños.

El libro de los sentimientos

—

En las columnas del apreciado colega «El Municipio» de la culta ciudad de Carmelo el joven periodista Alfredo Dupetit Ibarra, nos ha brindado la lectura de varios artículos sobre los libros.

No diremos que son temas por los cuales nadie ha pasado, pero son muy oportunos.

Cuando se refiere a las ciudades y pueblos de campaña que el ambiente intelectual es pobrísimo, la afirmación es muy exacta.

Que se difunda el libro nacional y extranjero, que se den conferencias, que trabajen las instituciones de cultura para llevar a todas las mentes la sana enseñanza, está muy bien, como lo manifiesta el señor Dupetit.

Pero cree el señor Dupetit que los libros puedan influir sobre los sentimientos y las acciones de los hombres?

Porque un fenómeno social digno de estudio por los entendidos—y que uno de ellos puede ser el señor Dupetit—en los muchos libros que puedan poseer algunos en sus propias bibliotecas y cuyas acciones nos descubren una pobreza de sentimientos que suelen ser constante perjuicio y hasta peligro para el prójimo.

Al empezar este, que llamaré artículo, no es un són de

polémica, y menos queriendo aparecer como contraria a la difusión del libro en ciudades y pueblos de campaña sino dejar establecido que la mucha lectura de libros no puede darnos la seguridad del bien obrar de un individuo.

Porque no vamos en busca de que un hombre engulle libros y más libros si no piensa ser un hombre honrado y un factor de progreso y bienestar colectivo.

La vida nos ha hecho encontrar muchas buenas acciones en personas de campaña con «ambiente intelectual».

Por cierto que ello podría llamar la atención de señor Dupetit y de otros periodistas para escribir una serie de artículos tendientes a la conservación de la dignidad y que al difundirse el libro se difunda la honradez y que, los que tienen bibliotecas en sus casas y que creen ser unos intelectuales que miren el camino de la vida a través del bien humano.

En conclusión la idea predominante en mí es esta: Que la difusión del libro es santa, la lectura abre los horizontes del saber, pero que un hombre también puede tener muchos libros en la cabeza y ser un vil.

Francisco P. Martorana.

No somos tan felices, colega

Nuestro colega departamental «El Municipio» de Carmelo, ha leido un suelto que publicamos en anteriores ediciones, sobre el precio a que se expende la carne en la vecina ciudad de Rosario, dándole una mala interpretación, y dice que somos nosotros los felices mortales que gozamos de tales ventajas para la lucha por la vida.

Rectificamos lo que el colega manifiesta, diciendo: que desgraciadamente tenemos que pagar precios elevadísimos, por este comestible, mientras que a tan poca distancia se expende bastante en cuenta.

BIOGRAFO

«Supremo cerebro» es el nombre del grandioso drama americano que se exhibirá mañana en el Cine Helvético. Se trata de una obra basada en un robusto argumento, y que viene constituyendo el triunfo del año.

Trabaja en este film el gran actor trágico, que goza de estupenda fama Lionel Barrymore.

«Supremo cerebro» es una de las películas moderna donde predomina el verdadero arte cinematográfica.

Va también una cinta cómica de Chapitegui, que constituirá un buen rato de risa, se titula «Beber hasta reventar».

Tenemos pues, un magnifico programa en perspectivas.

La langosta invade a Buenos Aires

Buenos Aires. — En su avance hacia el Sur, las mangas de acridia han invadido la provincia de Buenos Aires, según anuncia un informe de la sección Pergamino, recibido en el ministerio de Agricultura, encontrándose en los deslindes de la misma, grandes núcleos de voladoras que posiblemente se internarán hacia San Nicolás.

YA ES VIVIR

A París ha llegado el turco Djouro Chemdino, ciudadano que tiene la friolera de 147 años, a cuyo efecto exhibirá en un musichall de la capital de Francia, los dones de su vitalidad extraordinaria.

SUMA Y SIGUE...

Una defraudación

Informa un colega de Montevide:

«El señor Manuel Solsona y Flores, Jefe de la Inspección de la Defensa contra el Alcoholismo, se ha presentado a la Dirección de Impuestos Directos denunciando una importante defraudación al Fisco en el pago de las patentes de giro.

Se trata de una vieja defraudación que había escapado hasta hoy la vigilancia fiscal, y cuyo monto en conjunto ascendería a varias decenas de miles de pesos.»

Nuestros campos

En la pasada semana y en el distrito de La Laguna jurisdicción de nuestro departamento, el conocido hacendado de Carmelo don Antonio D. Ribeiro adquirió una fracción de campo de 356 hectáreas 3197 metros cuadrados, a razón de ciento sesenta y un peso nueve centésimos la hectárea.

Esta importante operación ascendió a la suma de cincuenta y siete mil cuatrocientos pesos.

¿El pan no baja?

La harina ha llegado a un precio bastante razonable, efecto indudablemente de que vivimos en un país agrícola, y que cuando llega el momento, tenemos que traer este producto de la casa del vecino, por que nuestros buenos hombres de especulación han conseguido hacerse el gran negocio.

Pero, ahora, afortunadamente, parece que no ha ocurrido como era costumbre, pues actualmente el blanco elemento se vende a un precio razonable, como ya decimos.

Pero, esto no trae como sería lógico, aparejada una rebaja en el precio del pan. Este indispensable alimento sigue por las nubes, sin que nadie se preocupe mayormente de ello.

Creemos que debiera ser un acto expontáneo de los panaderos, la rebaja del precio de este artículo.

¿Se hará?

Esperemos.

Horario del correo

La oficina de correo local anuncia el nuevo horario que ha de regir desde el primero del próximo mes de Diciembre.

El es el siguiente: de 8 a 11 y 30 de 2 y 30 a 5 y 30.

JUAN VEHIL

† En Córdoba

Ha fallecido recientemente en Córdoba el conocido actor dramático Juan Vehil, que fué durante mucho tiempo huesped en uno de nuestros hoteles.

Vehil, el actor consagrado, que interpretara por primera vez la obra de nuestro coterráneo, «Cantos Rodados», cae vencido por un mal que desde hace mucho tiempo venía cundiendo su organismo.

Haya paz en su tumba del artista que cae.

PARA EL PROXIMO

Obra en nuestro poder un remitido del vecindario del radio escolar de Piedra Chata, que no podemos insertar hoy por su extensión.

Irá en el número próximo.

En Arroyo Grande

Importante remate feria

El jueves 8 de Diciembre próximo los martilleros Pérez y Sosa realizarán un importante remate-feria en el local de Estación Arroyo Grande.

En este remate pasarán bajo martillo entre otras cosas las siguientes: 1 magnífico lote de 20 toros Durham y Hereford de la estancia «Media Agua» de Fizt Heber, 5 toros Durham importados de la Argentina y 5 toros Hereford de la estancia «Juanita» de Don Rodolfo Domínguez, tambien concurrirán a la venta buenos lotes de novillos hechos, vacas para invernada y alrededor de 1.000 capones gordos y para invernar.

PLUMA AJENA

Diálogos banales

—¿Para qué sirve el termómetro.?

—¡Vaya una pregunta! Para registrar las variaciones climatéricas. ¿Recién se entera usted de esa noción elemental?

—Piano, piano, compañero. Mi duda sobre la utilidad del termómetro responde a motivos serios Ese aparato, en cuya preparación interviene tan decisivamente el mercurio—si es que no fallan mis conocimientos de física—está resultando un instrumento perturbador...

—¿Quare causam?

—Déjeme terminar. Perturbador y desconcertante. El termómetro sólo sirve para evidenciar las discrepancias existentes entre el clima y el calendario.

—A ver... explique eso...

—Muy fácil. El almanaque dice que nos encontramos en plena primavera. Sin embargo, «sopla» (¿como definiremos la actividad del viento?) una violenta pamperada. Y hace frío, además No un frío, de invierno, pero una temperatura impropia de la presente estación. Han reaparecido algunos sobretodos. El detalle es sintomático. Demuestra que el almanaque falla de una manera lamentable. ¿Quién se atrevería a sostener que nos encontramos en la estación propicia y grata de las flores, de los días tibios, plácidos, tonificantes, frente a la indicación inquietadora del termómetro?

—Su discurso, amigo, nos deja enteramente desconcertados. ¿Qué debemos hacer?

—Es muy sencillo: llamar al orden, severamente, al clima local, o suprimir los termómetros... Sería esa la única forma de evitarnos desagradables sorpresas...

FOOTBALL

No se juega

No las íbamos todas con nosotros, el número pasado cuando dábamos cuenta del partido concertado para mañana entre los equipos Nacional y Artesano; pues abrigábamos la desconfianza que pudiera surgir algún inconveniente a última hora que arruinara el programa. Y así sucedió. El gran match de mañana no se llevará a cabo porque, a estar a nuestros informes, la escuadra alba tendría que verse pribada de algunos de sus mejores elementos.

Es de lamentar por cierto que este encuentro no se realice, dado que se podrían aprovechar estos atardeceres frescos, que contrario a la estación que vivimos, se vienen experimentando.

Otro día será.

VELADA LITERARIO-MUSICAL

Damos a continuación el programa que regirá en la velada literario-musical a realizarse en el local del Centro Helvético, a beneficio de la escuela num. 40, el martes 6 del corriente, a las 21 horas.

La dirección de este festival está a cargo del personal enseñante constituido así: Directora María Carolina Gil Sánchez. Ayudantas: Ana María Nocetti, María Angélico Gil Sánchez, Ema Rodríguez Arroqui, Angela Zerpa Viera y Celina Germán.

He aquí el programa:

1 Himno Nacional, cantado por un coro de niños. Solo por Juanita Heguy. 2 Palabras inaugurales. 3 «Abuela y nieta», diálogo por Juanita Heguy y Dora Ruth Gil Sánchez. 4 Tonadillas, cantadas por Haydée Germán y Estela Menéndez. 5 «La ciega y Ramilletera», diálogo. 6 «Las floristas», canto por un grupo de niñas. Solo por Margarita San Vicente,

Segunda parte—1 «Pericón Nacional», baile criollo. 2 Piano. 3 «La Serenata de Schubert», recitado al piano por Emita San Vicente. 4 «Nuestra madrina», comedia interpretada por los niños Provens Heguy, Menéndez, Gil Sánchez, Ravazani. Kunz y San Vicente. 5 Tonadillas, cantadas por Haydée Germán. «La primavera» cuadro plástico. Los acompañamientos de los distintos números del programa están a cargo de las señoritas Adelina Calvi y Anita Nollemberger.

Niños a cuyo cargo están el Himno Nacional, Las Floritas, El Pericón Nacional y la Primavera: María Luisa Provens Heguy, Haydée Germán, Dora Ruth Gil Sánchez, Ilda Nemer, Alicia Nollemberger, María Luisa y Anita Gaborit, Elvira Autino, Estela Menéndez, Emilia Ravazzani, Emita, Margarita y Dora San Vicente, Elvira Calvi, Delia y Emilia Kunz, Cándida Pérez, Aurora y Reina Castro, Laura Gubler, Emilia González, María Elena Huber, Ofelia Casco, Margarita Zerpa, María y Elia Altuna, Inés Sánchez, Felipa Telechea. Héctor Cácer, Zulma Alexandro, Alicia Mendaña, Ana María Bernardi, Blanca y Bernardo Oyarzábal, Ricardo O. Rúfener Néstor Ettlin.

PERSONA BUSCADA

La inspección departamental del trabajo, desea saber el paradero del obrero de panadería Marcelino Rodríguez González. Se ruega a la prensa departamental la reproducción del presente suelto.

—*Manuel N. Falguera*, Insp de Trabajo.

Contra la sarna

Medidas severas

Tenemos conocimiento que una vez de pasar el período de balneación, después de la esquila, la Oficina Veterinaria hará cumplir la ley aplicando una multa de $ 0.50 por cada lanar que se encuentre con sarna, procediendo también al aislamiento de los establecimientos que tengan animales atacados.

Dicha medida será general en todo el país, a fin de combatir severamente la epizootia que tantos estragos causa en los rebaños desmereciendo el valor del producto textil.

Distinción a un compatriota

El Rector de la Universidad, doctor Emilio Barbaroux, ha sido agraciado recientemente con las insignias de Oficial de la Legión de Honor. El Gobierno de Francia, ha querido así recompensar los esfuerzos realizados por el ilustrado compatriota, en favor de la cultura francesa, y de la causa sostenida durante la contienda europea, por la gran república.

MENUDENCIAS

En el jardín zoológico de Londres, vive una tortuga donada hace años por uno de los Rothschild, que, según datos exactos, tiene 140 años de edad.

Procede de Sidney, donde fué adquirida de manos de un capitán de alto bordo llamado Dac Donald, a quien se la había regalado un jefe de tribu. Es la tortuga mas colosal que se conozca y goza de una salud excelente, a pesar de los años que cuenta.

—Según un zoológo francés, hay actualmente en el mundo las siguientes especies vivas de animales:

2.500 familias de mamíferos, 12.500 de pájaros y aves, 4.400 de reptiles y batracios, 12.000 de peces, 50.000 moluscos, veinte mil de crustáceos, 10.000 de arañas, 230.000 de insectos, sin contar los inferiores, que suman miles, hasta formar la suma de 364.000 especies de seres vivos.

—Varios hombres de ciencia dicen que la memoria es mayor en verano que en invierno, y que los principales enemigos de esta facultad son el exceso de alimento, el exceso de ejercicio físico y lo que es más raro, el exceso de educación.

Vida social

Canción del alba

—¿Dónde está mi pena? Ya no tengo pena ¿Dónde está mi amiga? ¡Que me importa a mí!

En la dulce playa, a la hora serena en la alba inocente, ¡oh! la mar lejana!

—¿Dónde está mi pena? Ya no tengo peno. ¿Dónde esté mi amiga? ¡Que me importa a mí!

¡Tus ondas de encajes, oh brisa marina, tus ondas dé encaje son mis dedos blancos!

¿Dónde está mi amiga? Ya no tengo pena. ¿Dónde está mi pena? Què me importa a mí!

En el cielo nácar mis ojos han visto brillando en rocío la gaviota gris.

Ya no tengo pena. ¿Dónde está mi amiga? Dónde está mi pena? Ya no tengo amiga.

En la alba inocente, ¡oh! la mar lejana no es más que un murmullo al borde del sol.

—¿Dónce está mi pena? Ya na tengo pena. No es más que un murmullo al borde del sol.

Paul Fort.

El baile del 10

Con todo entusiasmo prosiguen los trabajos de organización del baile que se realizará el sábado 10 del corriente, en el salón del Centro Helvético, a beneficio de la biblioteca de Peñarol. Han sido ya puestas en circulación las tarjetas de invitación Por nuestra parte hemos recibo la invitación siguiente:

Nueva Helvecia, Noviembre 30 de 1921. Señor Director de HELVECIA.—Presente.

El Comité Pro Biblioteca Peñarol tiene el honor de invitar especialmente a Vd. para que asista al baile que se efectuará en los salones del Centro Helvético el día 10 de Diciembre próximo, a las 22 horas.

Saludan a Vd. atte.

Adolfo Carbajal, Pte.

Arturo Stuzt, Sto.

Enlaces

En la crónica social de un diario de montevideano encontramos el siguiente suelto:

«Ha sido fijada para el 31 de Diciembre la boda de la señorita Ema Mora con el doctor Enesto Gozález Arce.

Tanto el contrato civil como la consagración religiosa, se efectuarán en la elegante residencia que el caballero José A. Mora Magariños y su señora esposa Ema Otero, poseen en la Avenida Brasil.

Apadrinarán la ceremonia la señora María Arce de González, madre del novio, y el señor José A. Mora Magariños padre de la novia.

Dadas las vinculaciones y unánimes simpatías que los jo-

Zapatería Moderna de Rosario Sacco

Casa fundada en el año 1906

Al lado de la Casa Greising—NUEVA HELVECIA

Premiada con el PRIMER PREMIO en la Exposición Industrial celebrada en Nueva Helvecia en 1918

Especialidad en calzado sobre medida, trabajando siempre con excelente material de clase superior. Surtido permanente en calzado de todas medidas y gustos.—Se hacen composturas de todas clases. GRAN REBAJA DE PRECIOS.—Los que quieran comprar barato tienen que aprovechar esta ocasión con prontitud.—Hay una gran cantidad de zapatos blancos para vender a todos precios 1.50, 1.60, 1.70.—Hay un gran surtido de calzado moderno para el que quiere calzar bien; gran cantidad de botas y zapatos Luis XV; gran cantidad de polainas; un excelente surtido de botines última novedad para hombres; botines caoba. ARTICULOS DE FOOBALL.—La casa se esmera en toda clase de medidas. Se hacen también toda clase de composturas con prontitud y esmero.

Se atienden toda clase de pedidos por mayor y menor.

Teléfono Helvético número 29.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 26 del mes de Noviembre del año mil novecientos veintiuno, a las diez horas. A petición de los interesados, hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don **Prudencio Morales** de nacionalidad Oriental, de veintinueve años de edad, de estado soltero, de profesión comerciante, domiciliado en esta sección y doña **Isabel González**, de nacionalidad Oriental, de treinta y dos años de edad, de estado soltera, de profesión labores del sexo, domiciliada en esta Villa.

En fe de lo cual intimo a los que supieran algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta oficina, haciendo conocer las causas, Y lo firme para que sea fijado en la puerta de esta oficina y en el periódico HELVECIA por espacio de ocho días, como lo manda la ley.—*Juan E. Marauda*, Oficial del Estado Civil.

venes novios tienen en nuestros altos círculos, esta boda motivará una reunión social de brillantes proyecciones.

La señorita de Mora, que es en el escenario social montevideano, una de las figuras femeninas más descollantes por su cultura, belleza y distinción vestirá en la ceremonia una «toilette» que, según juicio de las entendidas, es una obra maestra en el arte de las modistas.»

Kermesse

Con buen éxito prosiguen los trabajos de organización de la kermesse que se realizará los días 24 y 25 del corriente a beneficio de las obras de corralón y vereda de la casa parroquial. Los objetos que recibidos a este destino son muchísimos y muy valiosos. Entre ellos se destaca una desnatadora y el batidor marca «Diábolo» para 120 litros, donada por la firma montevideana Barth y compañía.

He aquí la nómina de personas que han enviado donaciones hasta la fecha:

Genoveva B. de Zitmmer, José Apolini, Francisca Luzardo, Dominga Martinez, Guillermo Pozzi, Stas Abella Mendez Josefa Ch de Martinez, Luisa L. de Peile, Amaran Zetune, Isabel Schmidt, Pro. Carlos Stigliani, Clara B. de Reisch.. Stas Schölderle, Elena C de Vallarino, Marcelina P. de Diaz, Celmira O. de Duarte, Josefa Z. de Duarte, familia de Celio, Stas de Cecilia, Candelaria Perez, Cacilda B. de Laso, Sara S. de Bernardi, Stas. de Hodel, Jacinto Camio y Sra., Rosa B. de Renkel, Aurora Miñon, Pura Farías, María Burwoot, Emma Jourdan, Sts. Escalada Ana Tóhobes, Elvira S. de Prieto, Elvira P. de Milano, Sara B. de Solares, Ana B. de Glücksmann, Mántaras Hnos. y Vigil, Seligman y Mayer, Servando Varela.

Viajeros

Nos visitó de Piedra Chata el señor Julio Gugelmeir, en compañía de su familia.

—Regresó de Montevideo el señor Antonio M. Fraga.

—De la misma ciudad, vino el joven César Menditeguy.

—Estuvo de San José el señor Juan Rovascio.

—De la misma ciudad el señor Abel Aguilera.

Enfermos

Algo mejorado de su enfermedad el niño Oscar A. Señorans.

—Guarda cama el joven Alfredo Häberli.

—Se ha notado una mejoría en la enfermedad que aqueja al señor Germán Vonrothz.

—El señor José Estruch, administrador de nuestro colega «El Eco Rosarino», ha sido sometido a una intervención quirurgica, con satisfactorio resultado. Por su pronto restablecimiento formulamos votos.

Un rasgo de Alfonso XIII

El monarca español acaba de tener un nuevo rasgo de nobleza y amor a su pueblo, organizado particularmente un servicio de información sobre los cambatientes de Africa,

Herrería Del Balcón

— DE —

JUAN A. BEGLE

Pongo en conocimiento de mi numerosa clientela y del público en general que nadie debe hacer verjas de hierro sin consultar los precios de mi casa.

TELEFONO N.º 35 NUEVA HELVECIA.

MENDEZ & ORONA

JUDICIAL

DONDE NADIE VENDE

A unos 7 kts. de Puerto Sauce, en la Colonia Cosmopolita

Por orden del señor juez letrado departamental y de conformidad con el edicto que vá más adelante

REMATAREMOS:

a las 8 de la mañana del domingo 18 de Diciembre de 1921

EN EL LUGAR DE SU UBICACION

1 carro y varios muebles sin base y al mejor postor

1 desnatadora Alfa-Laval, en perfecto estado de conservación, de 200 litros por hora, tasada en 140 pesos, base de venta $ 93 34

ANIMALES		TASACION	BASE DE VENTA
1	yegua	$ 16,00	$ 10,67
1	toro Durham	» 100,00	» 66,67
1	id Flamenco	» 90,00	» 60,00
31	terneros	» 6,00	» 4,00
10	vaquillonas	» 13,00	» 8,00
12	novillitos	» 14,00	» 9,34
15	vacas con cría	» 35,00	» 23,34
42	id, id; id,	» 37,00	» 18,00
11	» sin »	» 21,00	» 14,00

Uuna fracción de campo compuesta de

135 HECTAREAS 8.100 METROS

Base de venta $ 120.00 la hectárea

Dividido en varios potreros, con aguadas permanentes y muy buenas —arroyos Minuano y Sauce, navegable, éste—con un monte artificial de álamos de la Carolina y mucho monte natural, en su mayoría, tala y espinillo.—Tiene el campo una buena casa de material, de cinco piezas, corredores al norte y este. Un gran galpón—paredes de material,—para ordeñar, y otras habitaciones de cebato. Molino y tanque con capacidad para unos 2.000 litros y cañerías para la casa, tambo y otros sitios.

ALMONEDA.—Por disposición del señor juez letrado departamental de Colonia, doctor Atilio C. Brignole, en los autos caratulados: «Juicio Intestado César Bessone»,—se hace saber al público que el día 18 de diciembre próximo, a las 8 de la mañana, se procederá a la venta en el lugar de su ubicación por los martilleros Méndez y Oroná asistidos del alguacil del juzgado e infrascrito escribano actuario de los siguientes bienes:

Una fracción de campo situada en Colonia Cosmopolita, compuesta de 135 hectáreas 8.100 metros, que linda al norte, arroyo Minuano y Andrés Brugmann, al sur, arroyo del Sauce; y sucesión Giannini; al este, Andrés Chiovino, y al oeste, arroyo del Sauce; con la base de 120 pesos cada hectárea.

Una desnatadorora, tasada en $ 140; 15 vacas con cría a $ 35 c/u; 42 vacas con cría a $ 27 c/u; 11 vacas sin cría a $ 27 c/u; 12 novillitos a $ 14 c/u; 10 vaquillonas a $ 12 c/u; 31 terneros $ 6 c/u; 1 toro Durham $ 100; 1 id. Flamenco $ 90; 1 yegua $ 16, 1 carro y varios muebles.

La venta de la desnatadora y animales será sobre las 2/3 partes de su tasación, y dinero al contado, y la del carro y muebles al mejor postor,—y en cuanto al campo, el comprador consignará el 10 o/o a los efectos de derecho.—Colonia, noviembre 19 de 1921.—RAUL BARROT, escribano.

Las ventas según se dispone en el precedente edito; son: para el carro, muebles y animales; al contado.—El comprador del campo; consignará el 10 %.—Se previene que, caído el martillo, al venderse los animales, los compradores deberán hacerse cargo de ellos, siendo de su cuenta, desde ese momento; cualquier riesgo.—Por más informes ocúrrase a los rematadores en Colonia Av. General Flores, número 200.

Colonia, noviembre 19 de 1921 **Méndez y Oroná.**

Se ocupa de contestar directamente a las familias de los soldados que le soliciten informes.

Puñal mango de plata con las iniciales T. N. se extravió en el trayecto de Colonia Suiza a Colonia Española. La persona que lo devuelva a su dueño Telésforo Nieves, o a esta imprenta se le gratificará.

Alcibíades Artigas

vende helechos brasileros tamaños grandes y chicos se hospeda en el Hotel Uruguayo a precios muy acomodados.

VENDESE la propiedad de Thielman, aparente para establecer en ella un hotel, por su proximidad al pueblo, a la Estación del F. C. y del puente sobre el arroyo Rosario. Tratar Valparaiso 1332. Montevideo.

Sección comercial

Precios que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.25 a 0.30 fresco según clase y 0.30 a 0.35 seco

Crema butirométrica—Su precio establecido es de $ 1.65

Manteca.—Se cotiza de 1.20

Cera.—0.65

Miel.—el kilo 0.75

Gallinas de 0.00 a 1.20

Pollos 0.40 a 0.45

Huevos 00 a 16

Concejo Auxiliar de Administración

NUEVA HELVECIA

AVISO

Se hace saber a los señores contribuyentes de los impuestos por despacho de bebidas, y mesas de Billar, que de acuerdo con lo que determina la Ley de Cantinas Escolares en vigencia en su art.º 10 deben presentar ante este Concejo Auxiliar las patentes de giro respectivas, dentro del término de veinte días a fin de ser presuestas las estampillas correspondientes, las que serán inutilizadas por esta oficina.

Las infracciones serán penadas con multas según las circunstancias de cada caso, dentro del minimun y del máximun de cinco pesos a veinte pesos Art.º 12 de la Ley citada.

Noviembre 9 de 1921.

Andres Prieto. Pte.

Agustin Mallarini. Secretario

AVISO

En cumplimiento de la ordenanza dictada por el Concejo Departamental de Administración con fecha 4 de Agosto del corriente año sobre la extirpación del abrojo grande, este Concejo ha dispuesto hacer saber que atento al desarrollo que día a día va tomando el abrojo grande con evidente perjuicio para los intereses agropecuarios, sin que los propietarios u ocupantes de terrenos se dediquen a la extirpación, se les impone la obligación de proceder de acuerdo con lo que establece la ordenanza, extirpando el abrojo grande dentro de los predios que ocupan y en la mitad de los caminos y extensión que limitan sus predios, aplicando a los contraventores una multa de cuatro pesos por primera vez y de diez pesos por la segunda, sin perjuicio de que el Concejo Auxiliar mande extirpar el abrojo por cuenta del propietario o encargado. Las penas se harán efectivas después de los treinta días de la promulgación de la presente. Nueva Helvecia, Noviembre 8 de 1921.

Andrés Prieto. Pte.

Agustín Mallarini. Secretario. v.d.9.

La Cooperación de Cremerías

paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

peso 0.60 el kilo de grasa butirométrica

Vende la famosa desnatadora Sueca, marca VIKING al contado y a plazos sin recargar el precio. (Es la desnatadora que Vd. necesita **para trabajar bien**)

Facilitamos gratuitamente cualquier dato técnico o comercial relacionado con nuestro ramo. Sírvase escribirnos

«La Cooperación de Cremerías» Garillo y Cía.

MARMARAJA 2271. MONTEVIDEO.

MUEBLERIA "LA FLOR"

de Roberto Castiglioni

Hago saber a mi numerosa clientela y al público en general que he recicido un buen surtido de muebles, sillas, cuadros, camas de hierro y artículos de fantasía que vendo a precios sumamente bajos.

NUEVA HELVECIA

Campo

Se veuden tres fracciones de campo, con facilidad de pago.

Primera 86 hectáreas especial para agricultura y ganadería. Tiene monte de eucaliptus y un extenso monte de mimbre ya explotable. Aguada permanente. Dista de Nueva Helvecia 15 kilómetros y 3 de Estación Cufré. Disponible para Enero de 1922.

Segunda En el departamento de San José, compuesta de una superficie de 73 hectáreas especial para agricultura y ganadería. Tiene pozo con molino, tanque y bebederos; a siete kilómetros de Estación Cufré.

Tercero Un área compuesta de 66 hectáreas en Costa Rosario especial para ganadería. Aguadas en el Arroyo Rosario y una cañada permanente, monte natural. Dista de Nueva Helvecia 25 kilómetros y 18 de Estación Cufré. Disponible en caso de venta.

Las tres fracciones completamente cercadas. El área y distancia de estos campos se menciona más o menos. Tratar con SECUNDINO VIERA.—Estación Cufré.

Profesionales

Germán Greising.—Cirujano-dentista.—Consultas de 8 a 12 y de 2 a 6.—Nueva Helvecia.

Dr. M. Olaves Amaro.—Médico cirujano.—Horas de consulta: de 9 a 11 y de 2 a 5.—Todos los días, excepto los domingos por la tarde.—Nueva Helvecia

Carlos A. Jourdan médico cirujano. Consultas de 8 a 12 y de 2 a 5. Nueva Helvecia.

Teresa Loguilo de Reyes.—Partera, ofrece sus servicios profesionales y recibe pensionistas en su domicilio Avenida al Puerto frente al comercio del señor Couto—Colonia Suiza.

Eduardo Duarte (hijo)—Procurador—Ha abierto su escritorio en esta localidad calle 18 de Julio entre 25 de Agosto y Colón y ofrece sus servicios al público ya sea en defensas judiciales, trasmitación de Sucesiones, Testamentarías, como también para cualquier gestión ante las Oficinas de la Administración Pública.

Vicente Alvarez — Pintor de obras. Se encarga de todo trabajo concerniente al ramo. Calle Guillermo Tell entre Avenida del Puerto y Berna.

Señores fumadores

TABACO

44

marca registrada especial calidad

Pruébenlo y se convencerán **Con un 44 % premiado**

En venta en el comercio de esta plaza y del Dpto. UNICOS AGENTES

DOMINGUEZ Hnos.

Fernando J. Carballo

DICIEMBRE **17** SABADO

48 Remate feria Nacional de Ganadería

EN EL LOCAL

ANTONIO D. RIBEIRO

La Laguna Dpto. de Colonia

Se cuentan con importantes consignaciones

Gran centro de operaciones donde concurren ganados de excelente clase.

Por inscripciones y demás informes, dirigirse a Antonio D. Ribeiro, en La Laguna, departamento de Colonia; Boulevar España 2116, Montevideo; a Lermo Ribeiro en Mercedes; o a Fernando J. Carballo, en su escritorio de Colonia.

Gran pichincha

Se vende

1 molino Aer-motor modelo más grande con depósito de 6000 litros

1 motor New Way de dos cilindros y 12 H.P. sobre carro de acero

1 molino para harina maíz con elevadores completo de correas

1 breack en perfecto estado

1 juego arreos para carro nuevos para tres caballos (algo especial)

1 juego arreos para carruajes completamente nuevo con platinos

1 sierra circular con mesa

For informes en esta imprenta

Bolos Bermifugos

Contra el gusano del estómago de los yeguarizos

Soliciten precios a

Domínguez Hnos.

quienes se encargan de venderlos

TEL. 19 KARLEN N. HELVECIA

Hotel «Progreso»

de P. Lacava (hijo)

Excelentes comodidades para pasajeros y familias—Cuenta con dos coche y auto Overland.—Teléfono: Las dos compañías. Uruguay 431. San José.

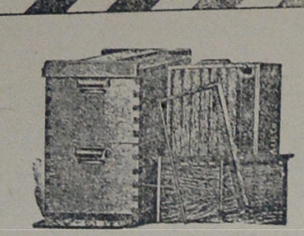
Relojeria Suiza

— DE —

RICARDO INGOLD

Especialista en trabajos complicados

25 de MAYO 462—MONTEVIDEO



LAS COLMENAS LANGSTROTH

de 10 cuadros movibles, forman la base de cada apiario moderno.

La apicultura no es solamente un pasatiempo interesante, sino una industria, la que, con inversión de poco capital y con poco trabajo, da pingües ganancias.

La miel es un alimento muy sano y nutritivo, de gusto delicioso y un buen sustituto del azúcar.

PIDA DATOS Y CATÁLOGOS A

GOLDKUHL & BROSTROM LDA.

URUGUAY, 1028 — MONTEVIDEO

Banco de la República O. del Uruguay

MONTEVIDEO

Fundado en el año 1896

CAPITAL AUTORIZADO . . .	$ 25.000.000.00
CAPITAL INTEGRADO	» 20.335.955.15

Casa Central: Calle Zabala esquina Cerrito

AGENCIAS: Aguada: Avenida General Rondeau, esquina Valparaiso.—Paso del Molino: Calle Agraciada número 963.—Avenida General Flores: Avenida General Flores, número 2206.—Unión: Calle 18 de Julio, número 205.—Cordón: Avenida 18 de Julio, número 1650, esquina Minas.

SUCURSALES:—Artigas, Canelones, Carmelo, Colonia, Dolores, Durazno, Florida, Fray Bentos, J. Batlle y Ordóñez, Lascano, Maldonado, Melo, Mercedes, Minas, Nueva Helvecia, Nueva Palmira, Pando, Paso de los Toros, Paysandú, Rivera, Rocha, Rosario, Salto, San Carlos, San José, Santa Rosa del Cuareim, Sarandí del Yí, Sarandí Grande, Tacuarembó, Tala, Treinta y Tres y Trinidad. Cardona, Aigua, Santa Lucía, S. Gregorio y Minas de Corrales

Operaciones del Banco

Cuentas corrientes a oro y a plata; Caja de Ahorro; Caja de Ahorros con Alcancías, Cajas de Ahorros a plazo fijo con libreta; Depósitos a plazo fijo; Adelantos en Cuentas Corrientes y en Vales; Descuentos de Documentos Comerciales: Préstamos con garantía hipotecaria a los agricultores, pequeños ganaderos, lecheros, etc., amortizables en cinco años de plazo; Préstamos con garantía a los ganaderos para poblar sus establecimientos, con amortizaciones dentro del plazo máximo de treinta meses. Préstamos especiales para la adquisición de semillas y para los trabajos de esquila, Cartas de crédito; órdenes, transferencias y giros sobre el exterior y sucursales del interior; Cobranza de cupones, dividendos, letras y pagarés, encargándose de remitir su importe al punto que se le designe Custodia de Títulos de Deuda y de Propiedad y otros valores; Compra y venta de títulos; Préstamos con caución de títulos de Deuda Pública u otros valores, etc.

A partir del 1.º de Octubre de 1920 regirán los siguientes tipos de intereses:

SE COBRARA

Cuentas Corrientes................	8 por 100
Vales............................	6 1|2 por 100 al 7 1|2 por 100
Vales con dos firmas o garantía de Deuda Pública	6 1|2 por 100 al 7 1|2 por 100
Préstamos Hipotecarios	7 por 100
Préstamos especiales con garantía..	Convencional.

SE ABONARA

Cuentas Corrientes a oro Hasta	$ 100.000.00	1 por 100
Depósitos a la vista a oro »	» 100.000.00	1 por 100
Caja de Ahorros ... .. »	» 50.000.00	3 por 100
Caja de Ahorros con Alcancias .... »	» *1.000.00*	*máximo 6 por 100*
Libretas de Caja de Ahorros a Plazo Fijo (a vencer cada seis meses) .... »	» *50.000.00*	*4 1|2 . 100*
Cajas de Ahorros, mayores sumas		Convencional.

Las sumas mayores de $ 1.000.00, en Cajas de Ahorros con Alcancías, no devengarán interés por el exceso.

En las cuentas antes mencionadas sólo se abonará interés cuando hayan transcurrido, por lo menos 90 días desde la apertura de la cuenta. En este caso, el interés se liquidará; desde el primer día de constituído el depósito.

Plazo fijo a tres meses..........	Hasta $ 50.000.00	3 1|2 por 100
Plazo fijo a seis meses..........	Hasta » 50.000.00	4 por 100
Plazo fijo a un año..........	50.000.00	4 1|2 por 100
Mayor plazo		Suma Convencional.

Por los depósitos a *plala* no se abonará interés.

Horas de Oficina

Desde el 1.º de Marzc hasta el 30 de Noviembre, de 9 a 12 y de 14 a 16.—Desde el 1.º de Diciembre hasta el 28 Febrero, de 8 a 11 y de 15 a 17.

Ley Orgánica del Banco de la República O. del Uruguay, del 17 de Julio de 1911.

Artículo 12.—La emisión tendrá prelación sobre las demás deudas simples del Banco.

— El Estado responde directamente de la emisión, depósitos y operaciones que realize el Banco.

[illegible] *Gerente.*

Fotografía

"Pedro Chabalgoity"

CALLE ARTIGAS N.º 461

(FRENTE A LA CARCEL)

—— SAN JOSE ——

En este antiguo establecimiento se hace cualquier trabajo concerniente al ramo.



PARA PRIMAVERA Y VERANO

se ha recibido un gran surtido de casimires lisos y de fantasía para confeccionar toda clase de prendas sobre medida, a lo que me dedico especialmente.

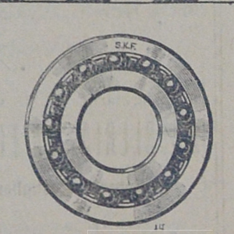
En sombrero de fieltro y paja hay 15 formas distintas

Gran surtido en camisería y demás artículos para hombres Todo a precio reducidísimo ofrece la gran SASTRERIA, MERCERIA y SOMBRERERIA **"Siniscalchi"**

Calle 18 de Julio entre colón y 25 de Agosto

Francisco J. Siniscalchi.

NUEVA HELVECIA



COJINETES

SKF

PARA

TRILLADORAS

AHORRAN ACEITE

El batidor precisa ser lubrificado solamente UNA vez por cada zafra

Le recomendamos usar solamente aceite y grasa pura, libre de ácidos y alcalinos y otras impurezas, que pican el acero pulido y lo echan a perder.

Conviene también proteger el cojinete contra la entrada de polvo y tierra, por medio de nuestros aros de fieltro.

Pida nuestro folleto «*Cuidado y Engrase de los Cojinetes S. K. F.*» el cual lo enviamos gratis.

COMPAÑIA SUDAMERICANA S. K. F.

URUGUAY, 1028 — MONTEVIDEO

Almacén "EL IDEAL"

de Antonio M. Fraga

Participo a la numerosa clientela de este acreditado almacén y despacho de bebidas, y al público en general, que seguiré sirviéndolos con artículos de superior calidad, a precios que no admiten competencia.

Así mismo participo al público que he resuelto dedicarme a la compra y venta de queso, manteca, aves, huevos, y demás productos del país.

Colonia Suiza •• Teléfono núm. 15

LA VENCEDORA

FABRICA DE MUEBLES A VAPOR

Carpinteria, Colchoneria y Cajoneria Fúnebre

— DE —

Emilio Naviliat y Hnos.

(Antigua casa de J. Martelletti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA

Paragüas extraviado Se ha perdido en el trayecto del comercio de Esquivel a este pueblo. La persona que lo entregue se le gratificará en esta imprenta.

Se vende un FORD En perfecto estado. Por informe con el señor Alfredo Frey. Nueva Helvecia

Valdivia

La famosa cerveza clara, tipo Estrasburgo es exquisita

Extracto de malta Montevideana

Es el mejor alimento-tónico conocido

Todos los médicos del país lo recomiendan

Soc. Ann.	Agente
Cervecería Montevideana	EN COLONIA SUIZA
MONTEVIDEO	**Conrado A. Gubler**

"Garage Iturralde"

—— DE ——

Alejandro y Rodolfo Iturralde

Sub-agentes automóviles OVERLAND 4 y WILLYS KNIGHT **de la casa Juan Shaw**

Unicos concesionarios bujías italianas O. L. M.

Taller de reparaciones

Nafta, aceites, cubiertas, cámaras y accesorios en general

Durazno 2165/9 - Teléfono «La Uruguaya» 2170 (Cordón)

MONTEVIDEO

POLVOS HORMIGUICIDAS FULMINA

EFICACES **B** INFALIBLES

PARA FUMIGACIONES con cualquier clase de máquina

FULMINA

HORMIGUICIDA SIN RIVAL

Se emplea sin máquina ni molestos aparatos. Uso fácil Acción rápida

Con una pequeña dosis vertida sobre el sendero donde transitan las hormigas, basta para exterminar muchísimos miles de ellas en pocos minutos.

Cimexida FULMINA PERFUMADO

Extermina los chinches instantaneamente, destruye las crías y esteriliza el mueble impidiendo criar nuevamente. Uselo y dormirá tranquilo.

Esclusividad para la América del Sud: ARMESTO & ORGA - Colonia 1096, Montevideo

Automovilistas!

Maquinarias modernas y Oficiales competentes

nunca le harán un mal trabajo

Una prueba le convencerá de esta aseveración y su precio le dejará satisfecho

Taller de vulcanización

- - DE - -

Agustín Gis

Sarandi esq. Rivera. **Rosario Oriental.**

¿Está Vd. fatigado?

Visite Vd. sin pérdida de tiempo el gran

'Hotel Suizo'

Reune todas las condiciones de confort e higiene de las construcciones modernas: es el predilecto de los turistas de buen gusto.

ANDRES LEICHT

COLONIA SUIZA